

### نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي

مع ائمة لأعجى مجلس مع بلوغ بل لم مسدك أمدفع ككسك لي بكك مظهر لي ككجى

لسدظ تمثي ب قرض لمدك في زي كك لسدقي م

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

1 - ترحب باستنتاجات تقييم عملية الإعداد للطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وآثارها وتدعو الأمين التنفيذي إلى التأكد من أخذها في الاعتبار في إعداد الطبعة الرابعة؛

2 - تحيط علماً بخطة إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي (GBO-4) الواردة في المذكرة من الأمين التنفيذي بشأن الموضوع (UNEP/CBD/SBSTTA/16/3) وتشدد على ما يلي:

(أ) ينبغي أن تقدم الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي تقييماً لمنتصف المدة للتقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(ب) ينبغي أن تتناول الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ما يلي:

(1) الاستجابات المحتملة للسياسة التي قد تكون فعالة في المساهمة في تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(2) مستوى التقدم المحرز نحو بلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (مع النظر في الالتزامات الوطنية، والخطط والأهداف الوطنية التي اعتمدها الأطراف؛ ومستوى التنفيذ على أرض الواقع)؛

(3) كيفية مساهمة تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في رؤية عام 2050 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

(4) كيفية مساهمة التقدم نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في الأهداف الإنمائية للألفية وغاياتها لعام 2015؛

(ج) ستتكون الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي من منتجات عديدة، يتم إطلاقها في مناسبات رئيسية ابتداء من الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، ويستند محتواها إلى المعلومات المتاحة من مجموعة من المصادر، بما في ذلك المعلومات المتاحة التي تقدمها الأطراف؛

## 3 - تطلب إلى الأمين التنفيذي القيام بما يلي:

(أ) إخطار الشركاء ذوي الصلة والجهات المانحة المحتملة، بما في ذلك الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي، والمركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي، وفريق رصد الأرض التابع لشبكة رصد التنوع البيولوجي، والبرنامج الدولي للبحوث في مجال التنوع البيولوجي (DIVERSITAS)، من بين جملة جهات، إخطارها بالجدول الزمني لإعداد عناصر ومنتجات مختلفة للطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، ويدعو هذه المنظمات إلى إتاحة المعلومات العلمية وفقا لنطاق وعملية الإصدار الواردين في مذكرة الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/16/3)؛

(ب) الشروع في تحضيرات على أساس هذه الخطة، مع الأخذ في الحسبان التعليقات المقدمة أثناء الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛

(ج) تزويد مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بتقارير منتظمة عن التقدم المحرز في إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي بغية تمكين المكتب من توفير إشراف على عملية الإعداد؛

(د) إنشاء فريق استشاري للطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، مع إيلاء الاهتمام الواجب للتمثيل الجغرافي، والتوازن بين الجنسين وللظروف الخاصة للبلدان النامية، لاسيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان ذات الاقتصاد الانتقالي، من أجل توفير إشراف وإرشادات لعملية إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي في أقرب وقت ممكن، واستعراض وتقديم مشورة عن البيانات والمقاييس المنهجية، وإعداد الخطط والنواتج، وضمان الجودة وإدراج دراسات الحالة؛

(هـ) التأكد من أن الفريق الاستشاري ومكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، لدى إشرافهما على إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، يستخدمون الموارد المتاحة على أفضل وجه، بما في ذلك عن طريق المشاورات من خلال الوسائل الإلكترونية والاجتماعات على هوامش المناسبات ذات الصلة؛

(و) استكشاف الخيارات، بالتعاون مع الفريق الاستشاري ومكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، لإشراك المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، بغية تقليل إزدواجية الجهود والمعلومات وتعظيم التكامل بين العمليتين؛

(ز) تقاسم تقييم الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وخطط الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي مع الأمانة المؤقتة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات التنوع البيولوجي، وذلك للنظر فيها في التفسير الإضافي لبرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي؛

(ح) تقديم تقرير مرحلي عن إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي إلى الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف؛

4- توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر مقررا وفقا للخطوط التالية:

"إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى الفقرة 13 من المقرر 2/10 بأن الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ينبغي أن تعد لتقديم استعراض لمنتصف المدة للتقدم المحرز نحو بلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك تحليل عن كيفية مساهمة تنفيذ الاتفاقية وخططها الاستراتيجية في تحقيق غايات عام 2015 من الأهداف الإنمائية للألفية،

1 - يحيط علما بالتقرير المرحلي عن إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، المقدم وفقا للفقرة 3(ح) أعلاه؛

2 - وإن يشدد على أهمية التقارير الوطنية وتقديمها في الوقت المناسب لإعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، وإن يشير إلى المقرر 10/20، يحث الأطراف على تقديم تقاريرها الوطنية الخامسة في موعد أقصاه 31 مارس/آذار 2014؛

3 - يحث الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات المعنية، بما فيها المجتمعات الأصلية والمحلية، إلى إتاحة بيانات، ومعلومات ودراسات حالة، بما في ذلك باستخدام الأطر الإشارية المناسبة، عن حالة واتجاهات التنوع البيولوجي والتهديدات التي يتعرض لها، والدوافع إلى فقدان التنوع البيولوجي وتدابير معالجتها، والتقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وذلك بتقديم هذه المعلومات في تقاريرها الوطنية الخامسة أو من خلال تقديمات قبل ذلك لاحتتمال إدراجها في الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

4 - يشجع الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى دعم الأطراف في تقديم البيانات ذات الصلة إلى الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

5 - يرحب بالتعهدات المالية المبكرة للاتحاد الأوروبي وسويسرا بتيسير إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

6 - يحث الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والجهات المانحة إلى تقديم مساهمات مالية في الوقت المناسب لإعداد وإصدار الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والمنتجات الفرعية، بما في ذلك الترجمة بجميع لغات الأمم المتحدة، وفقا لخطة العمل وتقديرات الميزانية لإعدادها؛

7 - يطلب إلى الأمين التنفيذي القيام بما يلي:

- (أ) مواصلة التعاون مع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي والعمليات والمنظمات الأخرى ذات الصلة، بما فيها المجتمعات الأصلية والمحلية، والاشتراك معها في التحضيرات للطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، عند الاقتضاء ووفقا لولاية كل منها؛
- (ب) الإبقاء على خطة العمل، وإستراتيجية الاتصال والخطة المالية لإعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي قيد الاستعراض بالتشاور مع مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية من أجل إدخال التعديلات حسب الحالة وعند الضرورة والإبلاغ عن التقدم المحرز من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية على أساس دوري؛
- (ج) مواصلة إعداد إستراتيجية اتصال، بالتعاون مع الشركاء ذوي الصلة، وتمشيا مع برنامج العمل المتعلق بالاتصال والتنقيف والتوعية العامة، للطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، مع السعي إلى إيجاد أوجه التآزر مع الأنشطة في إطار عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي 2011-2020 والمبادرات والأحداث الأخرى حسب الاقتضاء؛
- (د) تقديم إرشادات عن أنواع المعلومات التي قد ترغب الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات المعنية، بما في ذلك المجتمعات الأصلية والمحلية، في تقديمها لاحتثال إدراجها في الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛
- (هـ) الاستفادة من حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية ذات الصلة بشأن بناء القدرات التي تم تنظيمها في إطار الاتفاقية لتسهيل المدخلات والمساهمات في إعداد الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛
- (و) إتاحة مسودة للطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي لاستعراضها في اجتماع للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية يعقد قبل الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف.